

state. In particular, when I became ruler over these districts of the empire, foreign enemies were conquered, friends within were protected, and so on. In brief, at home he was a gem-like minister, and abroad he was a gem-like general. All these deeds were made to agree [with other accounts], and together with the reasons for them collected in a book [containing his] biography.

## NOTES

It is of some interest to hear that a biography of the famous general was actually written. Perhaps it may yet come to light. At present we must be content with the slight substitute for it contained in the above text. King *Ñi-ma-rnam-rgyal*'s decree further tells us that *Śākya-rgya-mtsho*'s daughter, *Rgyal-hdzom*, married a certain *Dbañ-phyug* from *Zaṅs-dkar*, and that the couple received the villages of *Dbyig-gu* (I-gu) and *Sa-bu*. We also learn that the general belonged to a clan called *Hcho-hbrañ*, and that he was related to the thirteen great hierarchs of *Sa-skya*. For local names, so far as identified, see the map. *Glo-bo* is *Blo-bo*, and *Kha-po-lo* is *Kha-pu-lu*.